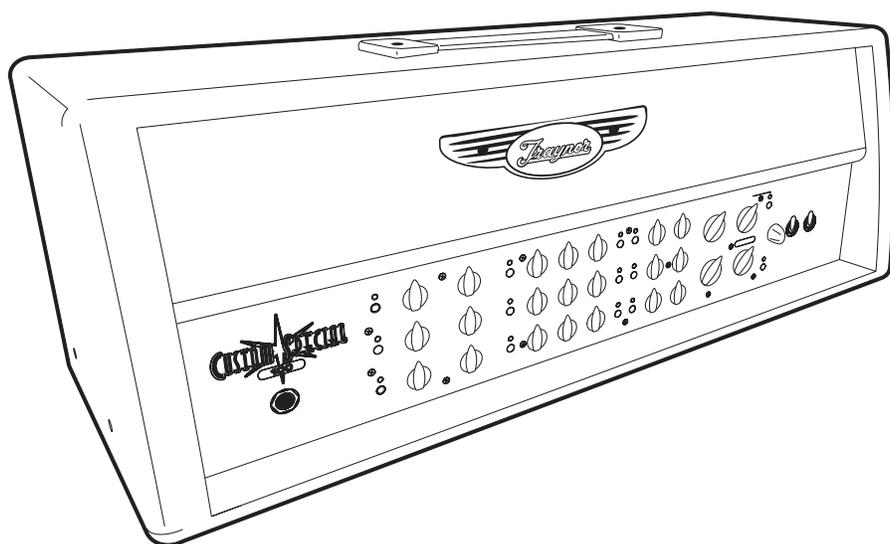


OWNER'S MANUAL

GUIDE DE L'UTILISATEUR



MODEL TYPE: YS1036

Traynor Custom Special 100H

ALL-TUBE GUITAR AMPLIFIER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



This lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Ce symbole d'éclair avec tête de flèche dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'un « voltage dangereux » non-isolé à proximité de l'enceinte du produit qui pourrait être d'ampleur suffisante pour présenter un risque de choc électrique.



S2125A

CAUTION AVIS

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la littérature accompagnant l'appareil en ce qui concerne l'opération et la maintenance de cet appareil.

FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

Instructions pertaining to a risk of fire,
electric shock, or injury to a person

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).

NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.

REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Instructions relatives au risque de feu,
choc électrique, ou blessures aux personnes

AVIS: AFIN DE REDUIRE LES RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERT (OU LE PANNEAU ARRIERE) NE CONTIENT AUCUNE PIECE

REPARABLE PAR L'UTILISATEUR.

CONSULTEZ UN TECHNICIEN QUALIFIE POUR L'ENTRETIEN

Read Instructions: The Owner's Manual should be read and understood before operation of your unit. Please, save these instructions for future reference and heed all warnings.

Clean only with dry cloth.

Packaging: Keep the box and packaging materials, in case the unit needs to be returned for service.

Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. *Do not use this apparatus near water!*

Warning: When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

Power Sources

Your unit should be connected to a power source only of the voltage specified in the owners manual or as marked on the unit. This unit has a polarized plug. Do not use with an extension cord or receptacle unless the plug can be fully inserted. Precautions should be taken so that the grounding scheme on the unit is not defeated.

Hazards

Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious personal injury and serious damage to the product. Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Follow the manufacturer's instructions when installing the product and use mounting accessories recommended by the manufacturer.

The apparatus should not be exposed to dripping or splashing water; no objects filled with liquids should be placed on the apparatus.

Terminals marked with the "lightning bolt" are hazardous live; the external wiring connected to these terminals require installation by an instructed person or the use of ready made leads or cords.

Ensure that proper ventilation is provided around the appliance. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

Power Cord

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. The AC supply cord should be routed so that it is unlikely that it will be damaged. If the AC supply cord is damaged DO NOT OPERATE THE UNIT.

Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Service

The unit should be serviced only by qualified service personnel.

Veillez Lire le Manuel: Il contient des informations qui devraient être comprises avant l'opération de votre appareil. Conservez.

Gardez S.V.P. ces instructions pour consultations ultérieures et observez tous les avertissements.

Nettoyez seulement avec le tissu sec.

Emballage: Conservez la boîte au cas où l'appareil devait être retourner pour réparation.

Avertissement: Pour réduire le risque de feu ou la décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. *N'utilisez pas cet appareil près de l'eau!*

Attention: Lors de l'utilisation de produits électrique, assurez-vous d'adhérer à des précautions de bases incluant celle qui suivent:

Alimentation

L'appareil ne doit pas être branché qu'à une source d'alimentation correspondant au voltage spécifié dans le manuel ou tel qu'indiqué sur l'appareil. Cet appareil est équipé d'une prise d'alimentation polarisée. Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon de raccordement à moins qu'il soit possible d'insérer complètement les trois lames. Des précautions doivent être prises afin d'éviter que le système de mise à la terre de l'appareil ne soit désengagé.

Risque

Ne pas placer cet appareil sur un chariot, un support, un trépied ou une table instables. L'appareil pourrait tomber et blesser quelqu'un ou subir des dommages importants. Utiliser seulement un chariot, un support, un trépied ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Suivre les instructions du fabricant pour installer l'appareil et utiliser les accessoires recommandés par le fabricant.

Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.

L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.

Assurez que l'appareil est fourni de la propre ventilation. Ne procédez pas à l'installation près de source de chaleur tels que radiateurs, registre de chaleur, fours ou autres appareils (incluant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

Les dispositifs marqués d'une symbole "d'éclair" sont des parties dangereuses au toucher et que les câblages extérieurs connectés à ces dispositifs de connection extérieure doivent être effectués par un opérateur formé ou en utilisant des cordons déjà préparés.

Cordon d'Alimentation

Ne pas enlever le dispositif de sécurité sur la prise polarisée ou la prise avec tige de mise à la masse du cordon d'alimentation. Une prise polarisée dispose de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise avec tige de mise à la masse dispose de deux lames en plus d'une troisième tige qui connecte à la masse. La lame plus large ou la tige de mise à la masse est prévu pour votre sécurité. La prise murale est désuète si elle n'est pas conçue pour accepter ce type de prise avec dispositif de sécurité. Dans ce cas, contactez un électricien pour faire remplacer la prise murale. Évitez d'endommager le cordon d'alimentation. N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL si le cordon d'alimentation est endommagé.

Débranchez cet appareil durant les orages ou si inutilisé pendant de longues périodes.

Service

Consultez un technicien qualifié pour l'entretien de votre appareil.



The Traynor YCS100H

Introduction

Thank you for purchasing a new Traynor Custom Special 100H guitar amplifier head. It represents a blend of the latest technology providing great flexibility and featuring vintage tube circuitry for an ultimate tone and trouble free performance for years to come.

Designed by musicians, for musicians, Traynor Custom Special amplifiers are built for maximum versatility but are still simple to operate. It's always easy to get a great tone from a Traynor amp. With the Custom Special series, we made it even easier by adding an array of tone sculpting options like Scoop, Bright and Modern voicing switches, Resonance and Presence controls; and yes, with the addition of a Solo Boost knob, these amps actually go to 11.

For greater flexibility, the YCS100H output stage can be operated in either 100-watt or 30-watt modes. The YCS100H will operate in 100-watt (Class AB) mode that will produce a full 100-watts of output power, used where maximum headroom is needed. For situations where more tube warmth is required at lower volume levels, the YCS100H can be switched to 30-watt (Class A) mode. This is achieved by cutting the operating voltage to the output tubes in half and automatically adjusting the bias level to operate in Class A mode.

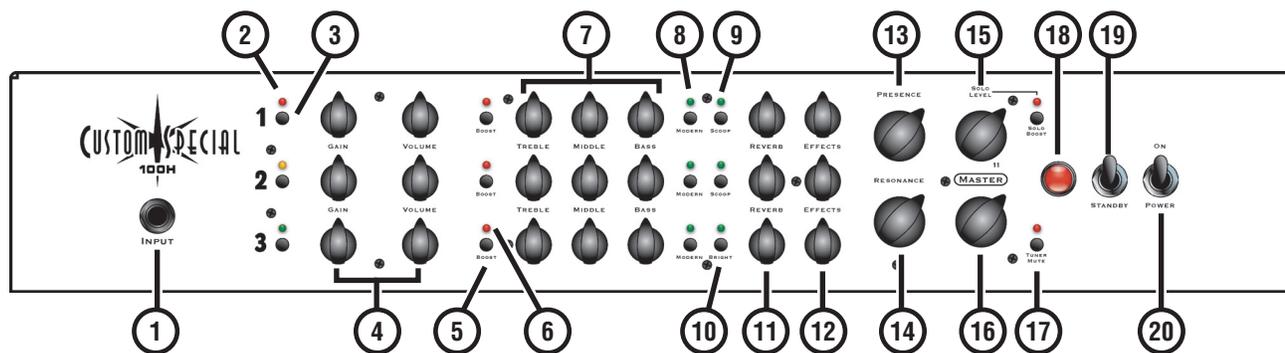
Please take a few moments to read this manual in order to gain maximum enjoyment from your new YCS100H.

Features

- 100% Designed and Manufactured in North America.
- All-tube design with four EL34EH and four 12AX7A Premium tubes.
- All plywood cabinet construction guarantees the durability and rigidity that made Traynor famous.
- All three channels have separate tone controls for flexibility (lead1, lead 2 and clean 3).
- Classic Long-Style Accutronics® Reverb, with dual springs, for authentic vintage sound.
- Dual speaker jacks and impedance selector for added versatility.
- Traynor TFS-4 custom footswitch, with 20-foot cable included.
- DC powered filament supply on pre-amp tubes ensures reduced hum.
- 100-watt Class AB output as well as 30-watt Class A output capability.
- Fully regulated power supply ensures ultra low noise.
- The best warranty in the business: a 2-year unlimited, transferable

**"Even if you break it" warranty (valid in the USA and Canada only).*

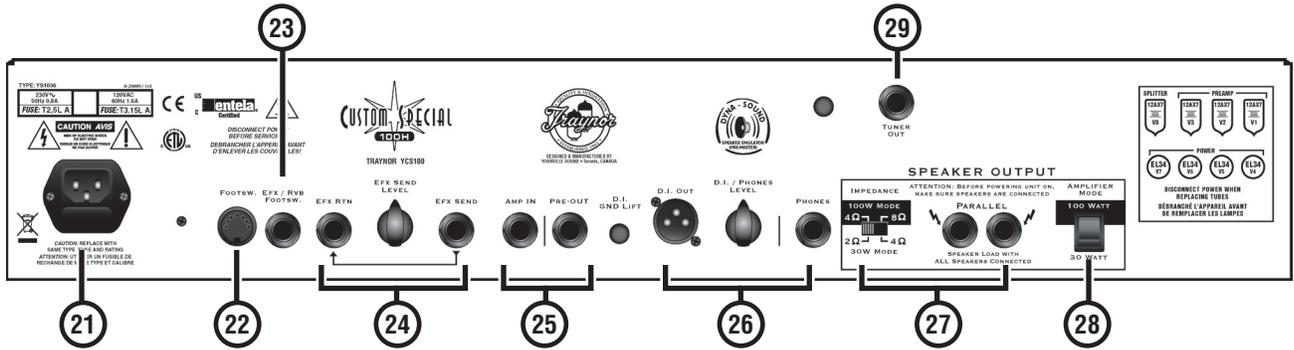




Chassis Layout

Front

- ① **Input Jack** – ¼-inch phone jack.
- ② Channel 1-2-3 **Indicator LED** – Illuminates when active.
- ③ **Channel Select Switches** – Channel 1 and 2 are optimized for overdrive sounds, Channel 3 for clean.
- ④ Channel 1-2-3 **Gain and Volume Controls**.
- ⑤ Channel 1-2-3 **Boost Switch** – Kicks in an extra stage of gain
- ⑥ Channel 1-2-3 **Boost LED** – Illuminated Red when the boost is active.
- ⑦ Channel 1-2-3 **Tone Controls** – Treble, Bass, & Middle.
- ⑧ Channel 1-2-3 **Modern Switches** – Shifts the tone control range from a Vintage to a Modern sound.
- ⑨ Channel 1-2 **Scoop Switches** – Adds midrange dip as well as bass and treble boost for a more “chunky” sound.
- ⑩ Channel 3 **Bright Switch** – Add sparkle to your clean sound.
- ⑪ Channel 1-2-3 **Reverb Controls** – Controls the amount of reverb return for each individual channel.
- ⑫ Channel 1-2-3 **Effects Controls** – Controls the amount of effect return for each individual channel.
- ⑬ **Presence Control** – Controls the amount of high frequency “Presence” in all three channels.
- ⑭ Resonance Control – Controls the low frequency “damping” of the amplifier and will add more rumble to the bottom end of all three channels.
- ⑮ **Solo Boost** – Dial in the amount of extra volume you want for solos. This control is activated by the footswitch controller or by the front panel switch (if the foot controller is not plugged in).
- ⑯ **Master Volume** – This Control adjusts the overall volume of all three channels.
- ⑰ **Tuner Mute** – Mutes the output from the amplifier as well as the D.I. and headphone outputs.
- ⑱ **Power Indicator Jewel** – Illuminates red when in Active mode, and yellow when in Standby mode.
- ⑲ **Standby Switch** – Activates standby mode to keep the tubes warm while the amp is not in use. This switch operates only on the power tubes so the pre-amp tubes remain active. The amplifier can be used as a pre-amp for recording or for silent practicing with headphones. The speakers do not need to be plugged in for operation in standby mode.
- ⑳ **Power Switch** – Turns the AC mains on and off.



Chassis Layout

Rear

- ① **Fuse and Power Cord** – Make sure to replace fuse with same type and rating.
- ② **Footswitch Jack** – The footswitch cable plugs in here. Uses a standard MIDI/sync cable.
- ③ **EFX / RVB Footswitch Jack** – A ¼-inch TRS input that connects to a standard dual latching footswitch such as the Traynor TFS-2. The reverb or the effects in all three channels can be defeated via this footswitch.
- ④ **Send / Rtn Jacks** – ¼-inch phone Input and Output jacks with controllable effects send. The return is controlled by the individual channel returns on the front panel.
- ⑤ **Amp In / Pre Out Jacks** – Can be used as a loop-thru for connecting pedals.
- ⑥ **D.I. / Headphone Outputs** – Outputs with simulated speaker compensation. They can be used for recording or for silent practicing. They remain active when the amplifier is in standby mode.
- ⑦ **Speaker Outputs / Impedance Selector** – Connect your speakers here. Make sure that your speakers are properly connected before operating the amplifier and that the impedance selector is set to the proper position for matching up to the speakers.
- ⑧ **Amplifier Mode Switch** – The YCS100H can be operated in either 100-watt Class AB mode or in 30-watt Class A mode.
- ⑨ **Tuner Out** – This jack provides a buffered output from the guitar and remains active when the tuner mute switch on the front panel is depressed.





Channel 1

Channel 1 is the lead/overdrive channel and is selected in one of two ways, via the Channel Select switch on the control panel, or via the Channel 1 Select button on the supplied footswitch pedal. The red LED, located next to the Channel 1 Select Switch illuminates when Channel 1 is active.

Gain & Volume Controls ④

Channel 1 uses a Gain control in conjunction with a Volume control to control the amount of tube-based overdrive and volume. The Gain control is used to adjust the amount of overdrive, while the Volume control allows you to set the actual volume of the channel.

Boost Switch ⑤

A boost circuit is provided to help achieve more overdrive for leads. The boost can be selected via the front panel switch. A red LED illuminates to indicate when the boost is active.

Channel 1 Tone Controls ⑦

The Treble, Bass, and Middle tone controls help shape your sound. These controls are post-gain and pre-volume and are active only when Channel 1 is selected.

Modern Switch ⑧

The Modern switch controls the frequency range that the tone controls work in. You can choose from a more vintage sound with emphasis on the midrange or a slightly deeper modern sound. The green LED above the switch indicates that you are in modern mode.

Scoop Switch ⑨

The Scoop provides deep midrange cut with a bass boost to get that deep, chunky sound. A yellow LED indicates when you are in the Scoop mode.

Reverb Return ⑪

The Reverb Return controls the amount of reverb return from the internal Accutronics® spring reverb tank. This control is active only when Channel 1 is active.

Effects Return ⑫

This controls the amount of return signal from the external effect plugged into the rear panel EFX RTN jack. This control is active only when Channel 1 is active.

Channel 2

All of the functions of Channel 2 are identical to Channel 1 with the exception that there is slightly more bass dialed in so that Channel 2 will sound a bit fatter at lower gain settings, making it better suited for crunch sounds.

Channel 3

Channel 3 is the clean channel; it has one less gain stage available. All of the functions remain the same as Channels 1 and 2 with the exception that the Scoop function has been replaced with a Bright switch to add more sparkle to your clean sound. By incorporating the Boost switch, Channel 3 can also give you a variety of overdrive sounds as well.

Master Controls

Presence Control ⑬

The Presence Control shapes the overall brightness of all three channels.

Resonance Control ⑭

The Resonance Control adjusts the damping factor of the speakers in the bass frequencies, helping loosen or tighten the bottom end. Turning the Resonance control up (clockwise) adds more rumble, turning it down (counter-clockwise) tightens up the bottom end.

Solo Control ⑮

The Solo Control adjusts the amount of extra volume you can kick in via the footswitch or the panel mounted control.

Master Volume ⑯

The Master Volume control adjusts the overall level of all three channels.

Tuner Mute ⑰

The Tuner Mute switch cuts the amplifier, D.I. and headphone outputs. The Tuner Out jack will remain active for silent tuning of your guitar.

Standby Switch & Indicator ⑱ ⑲

The Standby switch controls the high-voltage power being supplied to the output tubes only. Standby mode keeps the tubes warmed up when the amp is not in use. The large, jewel indicator on the front panel glows red when the amp is fully powered-up and changes to yellow when the high voltage circuit has been turned off (when in Standby mode). Putting the amp into Standby mode (i.e. during set breaks) shuts off the amplifier output stage and effectively increases tube life by reducing wear on the tubes. The pre-amp tubes remain active so that the D.I. and headphone outputs can be used for silent practice or for recording. You do not need to connect speakers to the amplifier when operating in standby mode.

EFX Send Jack, Return Jack & Send Level ⑳ ㉔

The Send and Return jacks of the YCS100H allow convenient use of external effect units. Simply connect a ¼-inch phone cable to the Send jack of the YCS100H and then connect this cable to the Input of your effects





unit. To send the processed signal back to the YCS100H, connect the output of the effects unit to the Rtn jack of the YCS100H. The Send Level control enables fine adjustment of the signal being sent to the external effects unit. The front panel mounted EFX Return controls will allow you to adjust the amount of effect return to each individual channel. As an example you can set up a very lush chorus sound in Channel 3 yet still have a dry chunky sound set up in Channel 2 without having to do a pedal dance. Simply switch back and forth between the channels and the sound will already be there.

Note: The Effects Send and Return have been designed with a parallel effects loop. This design allows the true signal (bypassed) to be blended with the external effect using the Effects blend control. The parallel loop also features balanced jacks which enables better integration with rackmount effects processors.

Amp In & Pre-amp Out ⁽²⁵⁾

The Amp In and Pre-Amp Out jacks can be used as a loop-thru for guitar pedals or other effect devices. Simply plug a ¼-inch cable from the Pre-Amp Out jack of the YCS100H to the input of the effect unit or pedal. Plug another ¼-inch cable from the output of the effect unit, or pedal, to the Amp In jack of the YCS100H. This is handy when you have devices that are intended for insertion into the signal chain. The signal level at this point is -10dBV so it will work with most guitar effect pedals as well as professional rack equipment.

DIN Footswitch Jack* ⁽²²⁾

The DIN footswitch jack on the rear of the YCS100H is intended to connect with the Traynor TFS-4 footswitch pedal via a standard MIDI/sync cable. This will allow the user to access the three individual channels and the Solo volume boost function via the foot-controller. With the TFS-4 connected, the channel selection can still be achieved via the front panel switches; the Solo function will be overridden by the foot-controller.

¼-inch Footswitch Jack* ⁽²³⁾

Connecting a latching dual footswitch, such as the Traynor TFS-2, to the ¼-inch TRS Footswitch jack will allow separate defeating of the Reverb and Effects return signals. This will defeat the return signals in all three channels at once. LED's will indicate the status mounted on the TFS-2.

**The switching is accomplished with internal relays so there are no audio signals flowing through the footswitch cables. Footswitch-induced noise is never an issue. The YCS100H ¼-inch footswitch is compatible with most after-market latching dual footswitch pedals.*

Speaker Jacks and Impedance Selector Switch ⁽²⁷⁾

The dual ¼-inch jacks allow convenient connection of external speaker cabinets. Insure that speakers are properly connected and that the impedance selector is set to the appropriate position before operating the amplifier.

Phones/Line Out, XLR Balanced Line Out Jacks and Level Control ⁽²⁷⁾

For maximum versatility, The YCS100H has both ¼-inch and XLR Line Outs. The ¼-inch output also doubles as a headphone jack. This Phones/Line Out jack can be used with any stereo headphone. The signals sent from these outputs are post-master and have speaker simulator compensation. These outputs will remain active when the amplifier is in standby mode so the YCS100H can be used as a pre-amp for recording or simply for silent practicing. When operating in standby mode, speakers do not need to be connected. If you are using the XLR line out as an output to a mixing console for live sound reinforcement the Tuner Mute will also mute these outputs.

Amplifier Mode ⁽²⁸⁾

The YCS100H output stage can be operated in either 100-watt or 30-watt modes. While in 100-watt (Class AB) mode. The amp will produce a full 100-watts of output power; this is for situations where maximum headroom is required. For situations where more tube warmth is required at lower volume levels, the YCS100H can be switched to operate in 30-watt (Class A mode). This is done by cutting the operating voltage to the output tubes in half and automatically adjusting the bias level to operate in Class A mode. All four output tubes still operate in the 30-watt mode but at a reduced power level, therefore increasing output tube longevity.

The output impedance of the YCS100H power amplifier changes in different power modes therefore the MINIMUM speaker load impedance also changes. In 30-Watt mode, you can choose between a MINIMUM load impedance of 2-ohms or 4-ohms. When in 100-Watt mode, the MINIMUM load impedance choices are 4-ohms or 8-ohms.

Tech Note: Knowing the MINIMUM load impedance of an amplifier is important when connecting speaker cabinets to the amplifier. Each speaker cabinet has a rated NOMINAL impedance that directly affects the sound and performance of the power amplifier. If you use speakers that load the amplifier too much (i.e. using a 2-ohm load on an amplifier rated at 8-ohms), you will make the amplifier exceed it's capability and will lead to shorter tube life.





Speaker Cabinets

You can either connect speakers in parallel or series. Most speaker enclosures have parallel output jacks that enable users to chain speaker extension cabinets together. Series connections are rarely used.

The easiest way to describe this is if you have two 8-ohms speaker cabinets connected in parallel the resulting impedance would be 4-ohms (16-ohms if they were wired in series).

The formula to calculate Total Impedance for a parallel system is ...

$$1/R_T = 1/R_1 + 1/R_2 + 1/R_3 + 1/R_4 \dots$$

R = Rated Speaker Impedance
R_T = Total Speaker Impedance
R₁... = Speaker Impedance

Examples (Speaker cabinets connected in parallel)

One 4-ohm cabinet = 4-ohms
 Two 4-ohm cabinets = 2-ohms
 Four 4-ohm cabinets = Not Recommended

One 8-ohm cabinet = 8-ohms
 Two 8-ohm cabinets = 4-ohms
 Four 8-ohm cabinets = 2-ohms

One 16-ohm cabinet = 16-ohms
 Two 16-ohm cabinets = 8-ohms
 Four 16-ohm cabinets = 4-ohms
 Eight 16-ohm cabinets = 2-ohms

Replacement Tube Selection & Bias**

The YCS100H comes from the factory equipped with matched EL34EH output tubes. The circuitry has been designed to accommodate any type of EL34/6CA7 as well as any type of 6L6/5881 output tubes, as long as the four output tubes be of a matching type. The amplifier has also been equipped with bias sensing points for each of the output tubes as well as a bias adjustment pot that can all be accessed without removing the chassis from the box. This makes tube replacement quick and easy.

***We recommend adjusting the zero signal bias to +25 mV +/-3mV DC at each of the test points. Bias adjustment should be done with the amplifier configuration in the 100 Watt mode. Please refer servicing to qualified personnel.*



Specifications

Type	YCS100H Tube Guitar Amplifier
Minimum Impedance (ohms)	2 (30-watt mode), 4 (100-watt mode)
Input Channels	3
Channel input	1/4 inch phone
Channel 1, 2, 3 - Controls	Gain, Volume, Treble, Mid, Bass, Reverb, and Effects
Channel 1, 2 - Switches	Boost, Scoop and Modern
Channel 3 - Switches	Boost, Bright and Modern
Channel 2 - Inputs	Shares Ch 1 input
Channel 3 - Inputs	Shares Ch 1 input
Channel Switching	Yes, footswitchable
Line Out (type / configuration)	Speaker Compensated XLR Balanced, 1/4" unbalanced
Effects Volume	Yes, 3 individual returns
Effects Loop / Location	Yes / Rear
Effects Footswitch / Function	Yes / Internal reverb and external effects globally defeatable
Internal Reverb / Effects	Accutronics® Spring Reverb
External Speaker Output / location	Yes / rear (Dual selectable Impedences)
Headphone Jack	Yes
Other Features	Standby Switch, Auto tube matching, DC filaments on preamp tubes, Tuner mute, Separate tuner output, Footswitchable Solo boost, Presence & Resonance
Dimensions (DWH, inches)	11.5 x 26.5 x 10.5
Dimensions (DWH, cm)	29.25 x 67.5 x 26.75
Weight (lbs / kg)	44 / 20



Le Traynor YCS100H

Introduction

Merci d'avoir acheté une nouvelle tête d'amplificateur pour guitare Traynor Custom Spécial 100H . Elle représente un mélange de diverses technologies de pointe qui offre une grande polyvalence et met en vedette un circuit à lampe vintage pour une tonalité ultime et une performance sans problème pour plusieurs années à venir.

Conçu par des musiciens, pour des musiciens, les amplificateurs **Traynor Custom Spécial** sont construits pour offrir une polyvalence maximale tout en étant facile à utiliser. C'est toujours facile d'obtenir une bonne sonorité d'un amplificateur Traynor. Avec la série **Custom Spécial**, nous avons rendu la tâche encore plus facile en ajoutant une variété d'options qui vous permettent de façonner à votre goût la tonalité de l'amplificateur. Entre autre, on y retrouve des commutateurs de Scoop, Bright et Modern voicing, des contrôles de Résonance et Présence; et oui, avec l'addition d'un bouton Solo Boost, ces amplificateurs peuvent vraiment être réglés à 11.

Pour une plus grande polyvalence, l'étage de sortie du YCS100H peut être utilisé en mode 100 watts ou 30 watts. Le YCS100H fonctionnera en mode 100 watts (Classe AB) qui produira une puissance de sortie véritable de 100 watts. Utilisez ce mode lorsqu'une grande extension dynamique est requise. Pour les situations où une sonorité chaude à lampe est désirable à des niveaux moins élevés, le YCS100H peut être réglé pour opération en mode 30 watts (Class A). Un tel résultat est obtenu en réduisant de moitié le voltage d'opération aux lampes de sortie. La tension de polarisation est automatiquement ajustée pour l'opération en mode Classe A.

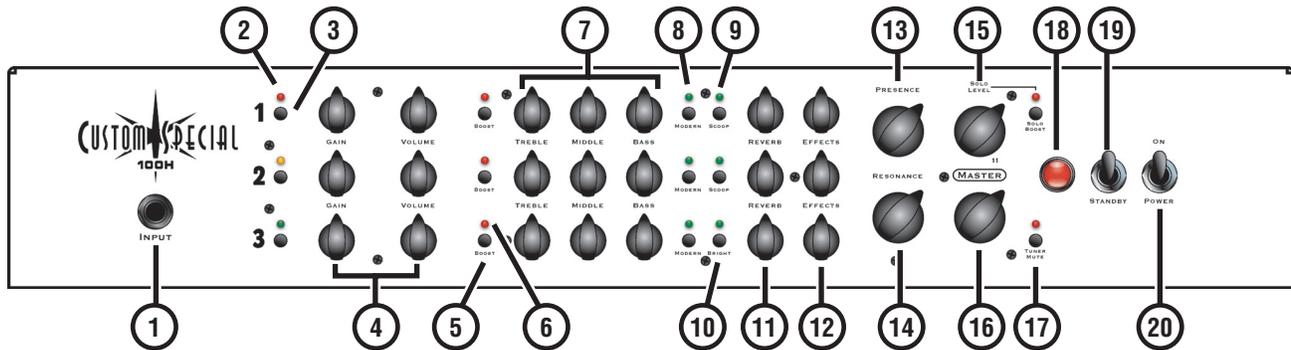
Assurez-vous de bien vous familiariser avec le contenu de ce manuel pour profiter pleinement de votre nouvel amplificateur YCS100H.

Caractéristiques

- Conception et fabrication à 100% en Amérique du Nord.
- Conception à lampe à 100% avec quatre lampes de haute qualité EL34EH et quatre lampes de haute qualité 12AX7A.
- Construction de l'enceinte complètement en contreplaqué qui assure la durabilité et la rigidité qui ont fait de Traynor une marque renommée.
- Trois canaux équipés de contrôles de tonalités séparés pour une plus grande polyvalence (lead1, lead 2 et clean 3).
- Unité de réverbération Accutronics® Classique long style, avec double ressorts, pour un sonorité vintage authentique.
- Double prises pour haut-parleur et sélecteur d'impédance pour polyvalence accrue.
- Inclus un commutateur au pied Traynor fait sur mesure TFS-4, avec câble de 20 pieds.
- Alimentation de filament à CC sur les lampes de préamplificateur pour assurer un bruit de bourdonnement réduit.
- Capacité de sortie 100 watts Classe AB et sortie 30 watts Classe A.
- Bloc d'alimentation complètement régularisé qui assure un niveau de bruit ultra faible.
- La meilleure garantie dans l'industrie: 2 ans illimitée, transférable



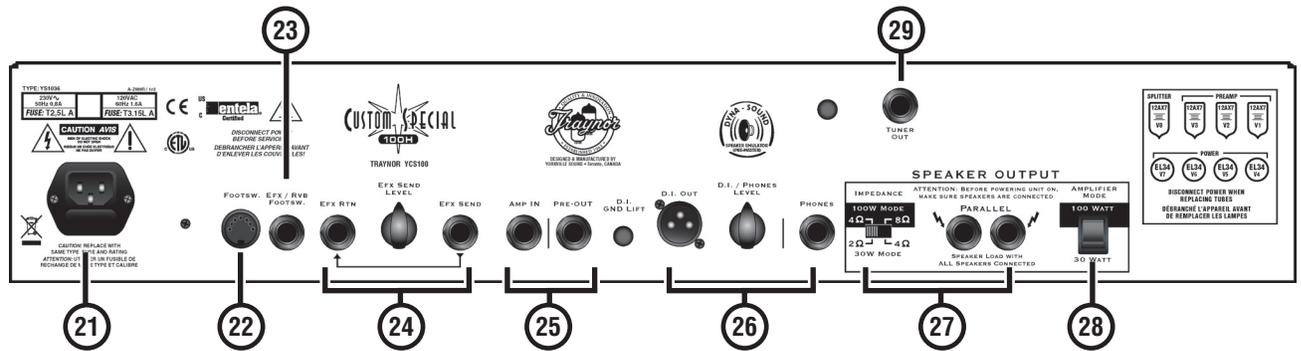
La garantie * "Même si vous le brisez " est valide seulement aux États Unis et au Canada.



Disposition du Châssis

Avant

- ① **Prise d'Entrée** – type ¼-pouce.
- ② Canaux 1-2-3 **DEL Indicatrice** – s'illumine lorsque activé.
- ③ **Commutateur de Sélection de Canal** – Les canaux 1 et 2 sont optimisés pour les sons saturés, le canal 3 pour les sons clairs.
- ④ Canaux 1-2-3 – **Contrôles Gain et Volume**.
- ⑤ Canaux 1-2-3 **Sélecteur Boost** – offre un étage additionnel de gain
- ⑥ Canaux 1-2-3 **DEL Boost** – s'illumine en rouge quand le Boost est activé.
- ⑦ Canaux 1-2-3 **Contrôles de Tonalité** – Treble, Bass, & Middle.
- ⑧ Canaux 1-2-3 **Sélecteurs Modern** – Change la gamme de contrôle de tonalité pour obtenir une sonorité moderne.
- ⑨ Canaux 1-2 **Sélecteur Scoop** – Réduit le niveau de la bande médiane et augmente les niveaux des graves et des aiguës pour un son plus "chunky."
- ⑩ Canal 3 **Sélecteur Brightness** – Ajoute de l'éclat au son clair.
- ⑪ Canaux 1-2-3 **Contrôles de Réverbération** – Contrôle la quantité de réverb retourné à chaque canal individuellement.
- ⑫ Canaux 1-2-3 **Contrôles d'Effets** – Contrôle la quantité d'effet retourné à chaque canal individuellement.
- ⑬ Contrôle de Présence– Contrôle la quantité de " Présence " pour les fréquences aiguës sur les trois canaux.
- ⑭ Contrôle de Résonance– Contrôle l'amortissement des fréquences graves de l'amplificateur et ajoutera plus de grondement aux graves des trois canaux.
- ⑮ Solo boost – Contrôle la quantité de volume additionnelle désirée pour les solos. Ce contrôle est activé par le contrôleur au pied ou par le sélecteur du panneau avant (si le contrôleur au pied n'est pas branché).
- ⑯ Master Volume – Ce contrôle ajuste le volume général des trois canaux.
- ⑰ Tuner Mute – Atténue le signal de sortie de l'amplificateur, le signal D.I. et le signal de sortie pour casque d'écoute.
- ⑱ Indicateur d'alimentation– S'illumine rouge lorsqu'en mode actif et jaune lorsqu'en mode Standby.
- ⑲ Sélecteur Standby– Active le mode standby pour garder les lampes chaudes quand l'amplificateur n'est pas utilisé. Ce sélecteur n'affecte que les lampes de puissance. Les lampes du préamplificateur demeurent donc actives. L'amplificateur peut être utilisé comme préamplificateur pour enregistrement ou pour pratiquer en silence avec un casque d'écoute. Les haut-parleurs n'ont pas besoin d'être branchés lors de l'opération en mode standby.
- ⑳ Commutateur d'alimentation– Utilisé pour mettre l'appareil en marche.



Disposition du Châssis

Arrière

- 21 **Fusible et Cordon d’Alimentation** – Assurez-vous de remplacer le fusible avec un du même type et de la même valeur.
- 22 **Prise Pour Commutateur au Pied** – Le câble du commutateur au pied se branche à cette prise. Utilisez un câble standard MIDI/sync.
- 23 **Prise Pour Commutateur au Pied EFX/RVB** – Cette prise est du type ¼ pouce PBM qui peut être raccordé à un commutateur au pied standard double à verrouillage comme la TFS-2 de Traynor. Le réverb ou l’effet peut être désarmé sur les trois canaux avec ce commutateur au pied.
- 24 **Prises Send / Rtn** – Prises d’entrées et de sortie ¼-pouce réglable avec envoi variable aux effets. Le retour d’effet est contrôlé par le contrôle de retour individuel du panneau avant sur chaque canal.
- 25 **Prises Amp In / Pre Out** – Ces prises peuvent être utilisées comme boucle pour le raccordement de pédales.
- 26 **Sortie D.I. / Headphone** – Sortie avec compensation de haut-parleur simulé qui peut être utilisés pour l’enregistrement ou pour pratiquer en silence. Ces prises demeurent actives lorsque l’amplificateur est en mode standby.
- 27 **Sorties Pour Haut-Parleurs / Sélecteur d’Impédance** – Raccordez vos haut-parleurs à cette prise. Assurez-vous que vos haut-parleurs sont correctement branchés avant d’utiliser l’amplificateur et assurez-vous de plus que le sélecteur d’impédance est à la position qui convient à vos haut-parleurs.
- 28 **Sélecteur de Mode de l’Amplificateur** – Le YCS100H peut être utilisé en mode 100 watts Class AB ou en mode 30 watts Class A.
- 29 **Sortie Pour Accordeur** – Cette prise de sortie intermédiaire demeure active quand le sélecteur "tuner mute" du panneau avant est enfoncé.





Canal 1

Le canal 1 est utilisé pour les sons saturés d'accompagnement ou solo. Il y a deux façons de le sélectionner; à l'aide du sélecteur de canal sur le panneau de contrôle ou à l'aide du bouton de sélection du canal 1 sur le commutateur au pied fourni. La DEL rouge, située à côté du sélecteur du canal 1 s'illumine lorsque le canal 1 est actif.

Contrôles de Gain & Volume ④

Les contrôles de volume et de Gain du Canal 1 sont utilisés en conjonction pour permettre le réglage du niveau de saturation à lampe et le Volume du Canal 1. Le contrôle de gain est utilisé pour la saturation et le Volume pour le niveau de sortie de l'amplificateur.

Commutateur Boost ⑤

Un circuit de survoltage est inclus pour vous permettre d'obtenir un son plus saturé. Il peut être activé par le commutateur du panneau de contrôle. Quand le circuit de survoltage est actif, une DEL Rouge s'illumine.

Contrôle de Tonalité du Canal 1 ⑦

Des contrôles d'Aiguë, de Graves et de Médianes sont prévus pour vous permettre de façonner le son à vos souhaits. Ils sont *post-gain* et *pré volume*. Ces contrôles ne sont actifs que lorsque le canal 1 est sélectionné.

Sélecteur "Modern" ⑧

Le sélecteur "Modern" contrôle la gamme de fréquences affectées par les contrôles de tonalité. Ce contrôle vous permet de choisir entre un son plus vintage avec emphase sur la gamme de fréquences médianes ou un son moderne légèrement plus profond. La DEL verte au-dessus du sélecteur s'illumine pour indiquer que le mode "Modern" est sélectionné.

Commutateur "Scoop" ⑨

Un circuit qui renforce les fréquences graves et réduit les fréquences médianes pour donner plus de profondeur à votre son saturé. La DEL jaune s'illumine pour indiquer que le mode "Scoop" est sélectionné.

Retour de Réverb ⑪

Le contrôle de retour de Réverb règle la quantité de réverbération retournée par le réverb à ressort interne Accutronics®. Ce contrôle n'est actif que lorsque le canal 1 est actif.

Retour d'Effets ⑫

Ce contrôle règle la quantité de signal acheminé à l'amplificateur à partir de l'effet externe branché à la prise EFX RTN du panneau arrière. Ce contrôle n'est actif que lorsque le canal 1 est actif.

Canal 2

Les fonctions du canal 2 sont identiques à celles du canal 1. Le canal n'a pour différence qu'une légère accentuation des fréquences graves pour offrir un son plus gros avec des réglages de gain moins élevés rendant ce canal plus approprié pour les son "crunch."

Canal 3

Le canal 3 est conçu pour les sons clairs; Il dispose d'un étage de gain de moins. Les autres fonctions sont les mêmes que celles des canaux 1 et 2 avec pour seule différence la fonction Scoop qui a été remplacé par un sélecteur Bright pour ajouter de l'éclat à votre son clair. En incorporant un sélecteur Boost, le canal 3 peut aussi vous offrir une variété de sons saturés.

Contrôles Principaux

Contrôle de Présence ⑬

Le contrôle de présence façonne l'éclat général des trois canaux.

Contrôle de Résonance ⑭

Le contrôle de résonance ajuste l'amortissement des fréquences graves de l'amplificateur pour ouvrir ou serrer les graves. Tournez le contrôle dans le sens horaire pour augmenter le grondement des fréquences graves et tournez-le dans le sens antihoraire pour serrer la réponse des graves.

Contrôle Solo ⑮

Le contrôle Solo règle la quantité additionnelle de volume que vous pouvez engager avec le commutateur au pied ou le contrôle du panneau avant.

Master Volume ⑯

Ce contrôle règle le niveau général des trois canaux.

Tuner Mute ⑰

Le sélecteur Tuner Mute coupe le signal de sortie de l'amplificateur, de la sortie pour I.D. et celle pour le casque d'écoute. LA prise de sortie Tuner Out demeure active pour permettre l'accordement en silence de votre guitare.

Sélecteur et Indicateur Standby ⑱ ⑲

Le sélecteur Standby contrôle la haute tension acheminée aux lampes de sortie seulement. Le mode Standby garde les lampes chaudes quand l'amplificateur n'est pas utilisé. Le gros indicateur sur le panneau avant s'illumine en rouge lorsque l'alimentation à l'amplificateur est complète et passe à la couleur jaune lorsque le circuit haute tension est désarmé (quand l'amplificateur est en mode Standby). Lorsque l'amplificateur en mode Standby (ex. durant les pauses) l'étage de sortie de



l'amplificateur de puissance est éteint et cela réduit l'usure des lampes prolongeant ainsi leurs durée de vie. Les lampes du préamplificateur demeurent actives pour permettre l'utilisation de la sortie D.I. et de la sortie pour casque d'écoute. Vous pouvez donc utiliser l'amplificateur pour pratiquer silencieusement ou pour l'enregistrement même quand il est en mode standby. Vous n'avez pas à brancher des haut-parleurs à l'amplificateur lorsqu'il est utilisé en mode standby.

Prises EFX Send, Contrôle de Niveau Return et Send ²³ ²⁴

Les prises Send et Return du YCS100H permettent l'utilisation d'unité d'effets externes. Vous n'avez qu'à brancher un câble avec fiches ¼ pouce à la prise Send du YCS100H et ensuite connecter ce même câble à la prise d'entrée de votre appareil d'effet. Pour retourner le signal traité au YCS100H, connectez la sortie de l'appareil d'effets à la prise Rtn du YCS100H. Le contrôle de niveau d'envoi aux effets permet l'ajustement précis du niveau de signal acheminé à l'unité d'effet externe. Le contrôle de niveau de retour d'effet qui est situé sur le panneau vous permet de régler le niveau du signal traité étant acheminé individuellement à chaque canal. Vous pouvez par exemple régler votre canal trois avec un chorus spacieux tout en gardant un son sec et percutant sur le canal deux sans avoir à vous préoccuper d'un tas de pédales. Changez simplement de canal et tout est prêt.

Note: La boucle d'effet qui comprend les prises d'envoi et de retour, est d'une conception parallèle. Cette conception permet au signal original (dévié) d'être mélangé avec le signal traité de l'effet externe en utilisant la commande de mélange d'effets. La boucle parallèle est équipée de prises équilibrées qui permettent une meilleure intégration avec des processeurs d'effets de type rackmount.

Entrée Amp et Sortie Préamplificateur ²⁵

Les prises Amp In et Pre-Amp peuvent être utilisées comme boucle d'effet pour pédales de guitare ou autres appareils d'effet. Branchez simplement un câble ¼ pouce à partir de la prise Pre-Amp du YCS100H jusqu'à la prise d'entrée de l'appareil d'effet ou de la pédale d'effet. Branchez un autre câble ¼-pouce à partir de la sortie de l'appareil d'effet ou de la pédale, jusqu'à la prise Amp In du YCS100H. Cette caractéristique s'avère utile lorsque vous utilisez des appareils prévu pour être insérée dans la chaîne de signal. Le niveau du signal à cette prise est -10dBV. Le signal est donc compatible avec la plupart des pédales d'effets en plus d'être compatible avec les appareil d'effet professionnel.

Prise DIN pour Commutateur au Pied* ²²

La prise DIN pour commutateur au pied située sur le panneau arrière du YCS100H est prévu pour le branchement du commutateur au pied Traynor TFS-4 par l'entremise d'un câble standard MIDI/sync. Cela permettra à l'utilisateur d'accéder les trois canaux

individuels en plus de la fonction Solo volume boost à l'aide du commutateur au pied. Avec le TFS-4 branché, vous pouvez quand même faire la sélection de canal à l'aide des commutateurs du panneau avant lorsque le TFS-4 est branché; la fonction Solo sera toutefois neutralisé par le contrôleur au pied.

Prise Pour Commutateur au Pied ¼-pouce * ²³

Le branchement d'un commutateur au pied à loquet double, comme la Traynor TFS-2, à la prise ¼-pouce PBM permet de couper séparément les signaux de retour de Réverb et d'Effets. Le signal sera simultanément couper sur les trois canaux. La DEL située sur la TFS-2 indiquer le statues.

**La commutation est accomplie avec des relais internes. Il n'y a donc pas de signal qui parcourt les câbles des commutateurs au pied. Il n'y a jamais de bruit induit par le commutateur au pied. La prise ¼-pouce pour commutateur au pied du YCS100H est compatible avec la plupart des commutateurs au pied double à loquet.*

Prises Pour Haut-Parleurs et Sélecteur d'Impédance ²⁷

Les deux prises ¼-pouce permettent le raccordement d'enceintes à haut-parleur externe. Avant d'utiliser l'amplificateur, assurez-vous que les haut-parleurs sont correctement branchés et assurez-vous que le sélecteur d'impédance est à la bonne position

Sortie Phones/Line, Prises de Sortie Ligne XLR Symétrique & Contrôle de Niveau ²⁷

Pour une polyvalence maximale, le YCS100H est équipé de sorties ligne de type ¼-pouce et XLR. La sortie ¼-pouce peut aussi être utilisé comme connecteur pour casque d'écoute. Cette prise de sortie Phones/Line peut être utilisée avec tous les casques stéréo. Les signaux à ces prises de sortie sont post-master et ils offrent aussi une compensation qui sert à simuler un haut-parleur. Ces sortie restent active quand l'amplificateur est en mode standby. Le YCS100H peut donc être utilisé comme préamplificateur pour l'enregistrement ou pour la pratique en silence. Il n'est pas nécessaire de raccorder des haut-parleurs lors de l'opération en mode standby. La fonction Tuner Mute coupera le signal de la sortie ligne XLR si vous utilisez cette sortie ligne pour acheminer le signal à une table de mixage pour le renforcement sonore durant un concert.

Mode d'Amplificateur ²⁸

Pour une plus grande polyvalence, l'étage de sortie du YCS100H peut être utilisé en mode 100 watts ou 30 watts. Le YCS100H fonctionnera en mode 100 watts (Classe AB) qui produira une puissance de sortie véritable de 100 watts. Utilisez ce mode lorsqu'une grande extension dynamique est requise. Pour les situations où une sonorité chaude à lampe est désirable à des niveaux moins élevés, le YCS100H peut être réglé pour opération en mode 30 watts



(Class A). Un tel résultat est obtenu en réduisant de moitié le voltage d'opération aux lampes de sortie. La tension de polarisation est automatiquement ajustée pour l'opération en mode Classe A. Les quatre lampes de sortie demeurent en opération lorsqu'en mode 30-watts mais avec une tension réduite. Cela aidera à préserver la vie des lampes.

L'impédance de sortie de l'amplificateur de puissance YCS100H varie avec les différents modes de puissance donc l'impédance MINIMUM de charge de haut-parleur varie également. En mode 30-Watt, vous pouvez choisir entre une impédance MINIMUM de charge de 2 ohms ou 4 ohms. Lorsqu'en mode 100-Watt, les choix d'impédance MINIMUM de charge sont de 4 ohms ou de 8 ohms.

Note technique: Connaître l'impédance MINIMUM de charge d'un amplificateur est important lors du raccordement d'une enceinte à haut-parleur à un amplificateur. Chaque enceinte à haut-parleur a une impédance NOMINALE qui affecte directement la sonorité et la performance de l'amplificateur de puissance. Si vous employez les haut-parleurs qui chargent trop l'amplificateur (ex. en utilisant des enceintes 2 ohms avec un amplificateur évalué à 8 ohms), vous ferez de sorte que le travail effectué par l'amplificateur excède sa capacité et vous réduirez ainsi la longévité des tubes.

Enceintes à Haut-Parleur

Vous pouvez relier des haut-parleurs en parallèle ou en séries. La plupart des enceintes à haut-parleur sont équipés de prises de sortie parallèles qui permettent à l'utilisateur de raccorder ensemble plusieurs enceintes. Des raccordements en série sont rarement employés.

La manière la plus facile de décrire ceci est si vous avez deux enceintes à haut-parleurs de 8 ohms reliés en parallèle l'impédance résultante serait de 4 ohms (16 ohms si ils étaient raccordés en série).

La formule pour calculer l'impédance totale pour un système parallèle est...

$$1/R_T = 1/R_1 + 1/R_2 + 1/R_3 + 1/R_4 \dots$$

*R = Impédance Nominale du haut-parleur
R_T = Impédance Totale du haut-parleur
R₁... = Impédance du haut-parleur*

Exemples (Enceintes à haut-parleur raccordés en parallèle)

Une enceinte de 4 ohm = 4 ohms
Deux enceintes de 4 ohms = 2 ohms
Quatre enceintes de 4 ohms = Non Recommandé

Une enceinte de 8 ohm = 8 ohms
Deux enceintes de 8 ohms = 4 ohms
Quatre enceintes de 8 ohms = 2 ohms

Une enceinte de 16 ohm = 16 ohms
Deux enceintes de 16 ohms = 8 ohms
Quatre enceintes de 16 ohms = 4 ohms
Huit enceintes de 16 ohms = 2 ohms

Sélection de Lampes de Remplacement & Polarisation**

Le YCS100H est équipé à l'usine de lampes de sortie EL34EH assorties. Le circuit a été conçu pour accommoder n'importe quel type de lampes de sortie EL34/6CA7 en plus des lampes de type 6L6/5881, pourvu que les quatre lampes de sortie soient du même type. L'amplificateur est équipé de points de sondages pour la tension de polarisation pour chaque lampe de sortie en plus potentiomètre d'ajustement de tension de polarisation que vous pouvez accéder sans enlever le châssis de la boîte. Cela permet un remplacement rapide et facile des lampes de sortie.

***Nous recommandons d'ajuster le signal zéro de la tension de polarisation à +25 mV +/-3mV CC à chaque point de sondage. L'ajustement de la tension de polarisation devrait être fait avec l'amplificateur configuré pour opération en mode 100 Watts. Référez le service à un technicien qualifié.*



CUSTOM SPECIAL

100H

Spécifications

Type	Amplificateur à lampe YCS100H
Impédance minimum	2 (mode 30-watt), 4 (mode 100-watt)
Canaux d'entrées	3
Entrée de Canal	¼ de pouce phono
Canal 1, 2, 3 – Contrôles	Gain, Volume, Aiguës, Médianes, Graves, Réverb et Effets
Canal 1, 2 – Sélecteur	Boost, Scoop et Moderne
Canal 3 – Sélecteur	Boost, Scoop et Moderne
Canal 2 – Entrées	Partage l'entrée du canal 1
Canal 3 – Entrées	Partage l'entrée du canal 1
Commutation de canal	Oui
Sortie Ligne (type / configuration)	Sortie symétrique XLR compensé pour HP
Volume pour effets	Oui, 3 retours individuels
Boucle d'effet / Emplacement	Oui / Arrière
Commutateur au pied pour effet / Fonction	Oui / Réverb interne et Effet Externe avec commutation globale
Réverb / Effets	Réverb à ressort Accutronics®
Sortie pour HP externe / location	Oui / arrière (Double Impédances commutable)
Prise pour casque	Oui
Autres caractéristiques	Commutateur Standby, Circuit Auto matching, Filaments CC sur les lampes de préamplificateur, "Tuner Mute," Sortie séparée pour accordeur, «Solo Boost», Contrôle de Présence et de Résonance
Dimensions (PLH, pouces)	11.5 x 26.5 x 10.5
Dimensions (PLH, cm)	29.25 x 67.5 x 26.75
Poids (livres / kg)	44 / 20

YCS100 SUGGESTED SETTINGS

The screenshot displays the mixer interface for three channels, each with a set of suggested settings:

- Channel 1 (SEARING HI-GAIN):** Gain is high, Volume is high, Boost is ON, Treble is high, Middle is high, Bass is high, Modern Scoop is ON, Reverb is high, Effects are high, Presence is high, and Master Level is high.
- Channel 2 (MODERN CRUNCH):** Gain is medium, Volume is medium, Boost is ON, Treble is medium, Middle is medium, Bass is medium, Modern Scoop is ON, Reverb is medium, Effects are medium, Presence is medium, and Master Level is medium.
- Channel 3 (MODERN CLEAN):** Gain is low, Volume is low, Boost is OFF, Treble is low, Middle is low, Bass is low, Modern Scoop is OFF, Reverb is low, Effects are low, Presence is low, and Master Level is low.

Additional controls shown include a Solo Level knob, a Master Level knob, and a Total Mixer Boost knob.

Notes:

YCS100H USER SETTINGS

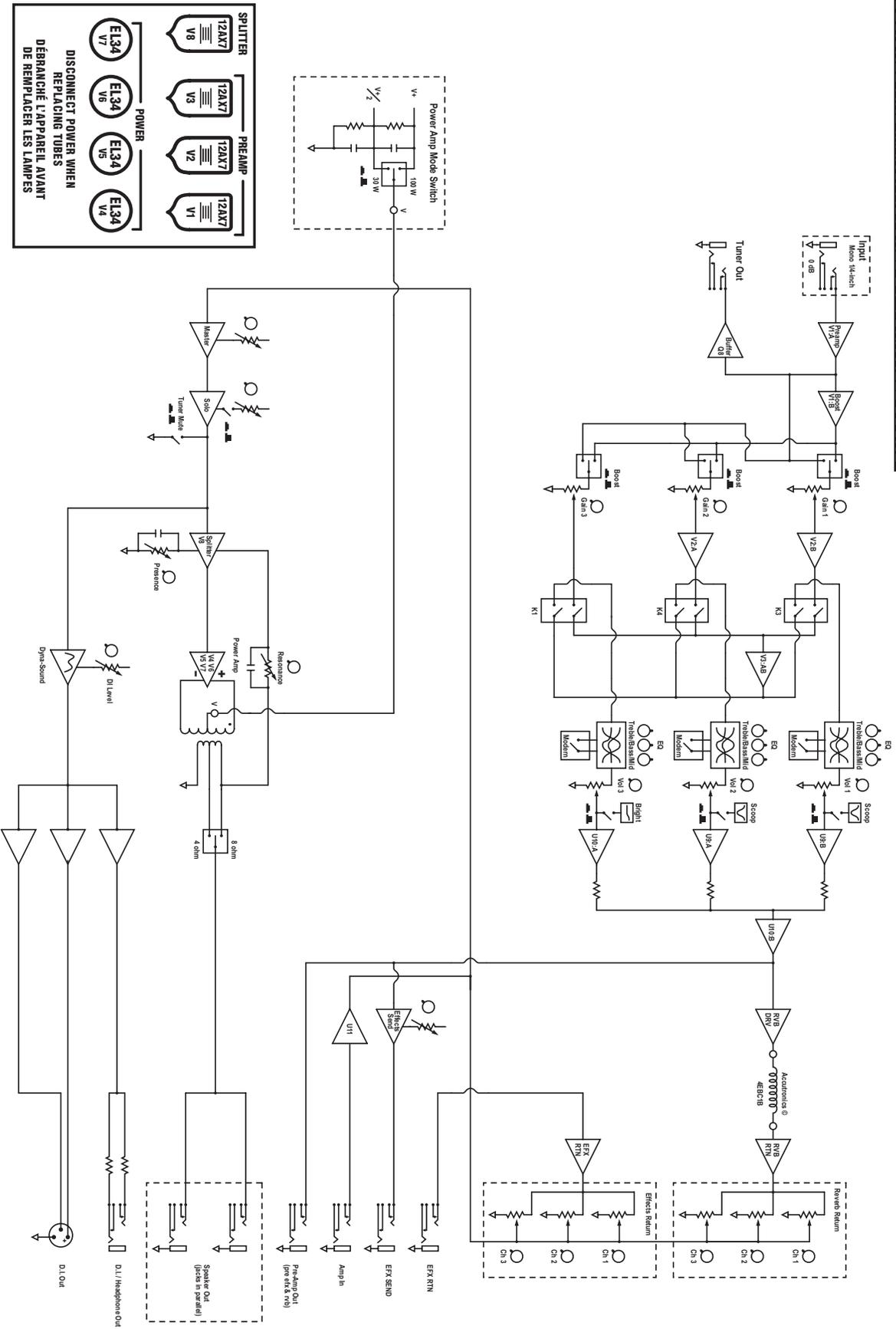
	PRESENCE										SOLO LEVEL		
1	<input type="radio"/>												
	GAIN		VOLUME		BOOST		TREBLE	MIDDLE	BASS	MODERN SCOOP		REVERB	EFFECTS
2	<input type="radio"/>												
	GAIN		VOLUME		BOOST		TREBLE	MIDDLE	BASS	MODERN SCOOP		REVERB	EFFECTS
3	<input type="radio"/>												
	GAIN		VOLUME		BOOST		TREBLE	MIDDLE	BASS	MODERN BRIGHT		REVERB	EFFECTS
												11	MASTER

Notes:

Block Diagram for YCS100H

MODEL TYPE: YS1038

DESIGNED AND MANUFACTURED BY YORKVILLE SOUND





Traynor Two Year Warranty

Unlimited Warranty

Your Traynor two year unlimited warranty on this product is transferable and does not require registration with Yorkville Sound or your dealer. If this product should fail for any reason within two years of the original purchase date, simply return it to your Traynor dealer with original proof of purchase and it will be repaired free of charge.

Freight charges, consequential damages, weather damage, damage as a result of improper installation, damages due to exposure to extreme humidity, accident or natural disaster are excluded under the terms of this warranty. Warranty does not cover consumables such as vacuum tubes, bulbs or batteries beyond 90 days of original purchase. See your Yorkville dealer for more details. Warranty valid only in Canada and the United States.

Garantie Illimitée

La garantie illimitée de deux ans de ce produit est transférable. Il n'est pas nécessaire de faire enregistrer votre nom auprès de Yorkville Sound ou de votre détaillant. Si, pour une raison quelconque, ce produit devient défectueux durant les deux années qui suivent la date d'achat initial, retournez-le simplement à votre détaillant Traynor avec la preuve d'achat original et il sera réparé gratuitement.

Les frais de port et de manutention ainsi que les dommages indirects ou dommages causés par désastres naturels, extrême humidité ou mauvaise installation ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits consommables tels que lampes ou les piles. Les produits consommables ne sont garantie que pour 90 jours suivant la date d'achat. Voir votre détaillant Yorkville pour plus de détails. Cette garantie n'est valide qu'au Canada et aux États Unis d'Amérique.

REAL Gear.
REAL People.



Canada U.S.A.

Voice: (905) 837-8481 Voice: (716) 297-2920
Fax: (905) 837-8746 Fax: (716) 297-3689

www.yorkville.com

Yorkville Sound Yorkville Sound Inc.
550 Granite Court 4625 Witmer Industrial Estate
Pickering, Ontario Niagara Falls, New York
L1W-3Y8 CANADA 14305 USA



WEB: www.yorkville.com

**WORLD HEADQUARTERS
CANADA**

Yorkville Sound
550 Granite Court
Pickering, Ontario
L1W-3Y8 CANADA

Voice: (905) 837-8481
Fax: (905) 837-8746

U.S.A.

Yorkville Sound Inc.
4625 Witmer Industrial Estate
Niagara Falls, New York
14305 USA

Voice: (716) 297-2920
Fax: (716) 297-3689



Quality and Innovation Since 1963
Printed in Canada